

# Chorner Zeitung.

Nr. 216 [i.e. 219]

Sonntag, den 18. September

1898

**Die Letten von der großen Armee.**

Ein Gedenkblatt zur Erinnerung an den Abzug der letzten deutschen Soldaten aus Frankreich, 16. September 1873.

Von Werner Thein.

(Nachdruck verboten.)

Nach Hause!

Nie hat wohl ein Armebefehl größere Freude erregt, als die Mittheilung, daß die letzten Reste der deutschen Okkupationsarmee nunmehr Frankreich verlassen würden, bei den braven deutschen Kriegern. Nach Hause, ins Vaterland, zu Vater und Mutter, zu Weib und Kind, denen Viele von den Wackeren nun drei Jahre und länger hatten fernbleiben müssen! Und war ihnen auch seit dem Friedensschluß die Gefahr des Lebens erspart, so empfanden sie doch alle gerade diese Jahre der friedlichen Okkupation doppelt peinlich und ungeduldig. In Feindesland weilen zu müssen, während alle anderen Kameraden längst daheim am trauten Herde saßen, unter einem haßerfüllten Volke, von dessen Temperaturen stets ein gefährlicher Ausbruch zu befürchten war, stets en vedette zu stehen, die Waffe immer im Anschlag zu halten und sich dabei besonders vorsichtig, ruhig und taktvoll zu betragen — manchem von den Tapferen dünkte diese Aufgabe härter und unangenehmer, als ihm der Kugelregen bei Gravelotte und die Entbehrungen vor Paris vorgekommen waren. Sie alle waren darum der Finanzkraft Frankreichs herzlich dankbar, die die Zahlung der Kriegskontribution so überraschend schnell zu leisten vermocht hatte, und dankbar dem klugen kleinen Monsieur Thiers, der sich vom ersten Tage seiner Präidentschaft ab die möglichst beschleunigte libération du territoire vorgenommen hatte, am dankbarsten aber dem Oberbefehlshaber der Okkupationsarmee, dem General von Manteuffel, dessen persönliches Verdienst ungleich die anstandslose und schnelle Liquidation dieser Erbschaft des großen Krieges war. Der General Edwin von Manteuffel hat in manchen Perioden seines Lebens Gegner gefunden; der Takt, die Großmuth und die Klugheit aber, mit der er sich in den Jahren 1871—73 in Frankreich betragen hat, haben ihm von allen Seiten und dauernd Bewunderung und Sympathie eingetragen. Er verstand es, die Empfindlichkeit der Franzosen zu schonen und unsere ungeduldigen Truppen in tadeloser Disziplin zu erhalten. Er besiegte durch persönliches Einvernehmen mit Thiers geschickt und unaufällig all die zahllosen Ursachen zu Reibungen, die in der schwierigen Situation lagen. Er setzte alles daran, seinen Leuten das Leben im Hauptquartier Nancy zu einem behaglichen zu gestalten, erlaubte den Frauen und Töchtern der Offiziere und Unteroffiziere, sich hier einzufinden und ihren Männern und Vätern im fremden Lande einheim zu bereiten; er und seine Gemahlin befreiteten sich selbst bei allen Veranstaltungen, die in das Leben der Krieger Glanz und Weihen tragen sollten. Bald gab es ein fröhlichstes Osterfeierfest für die Kinder der Garnison, bald versammelte er die Landsleute in seiner Residenz, dem

alten Palaste des Polenkönigs Stanislaus, zu einem heimatlichen Feste, bald vereinigten sie sich alle zur Einweihung eines Friedhofes für die gefallenen Krieger. Selbst die Franzosen empfanden Manteuffel's Milde und Nachsicht, empfanden die musterhafte Disziplin unserer Truppen mit Dankbarkeit, und schließlich hatte sich zwischen ihnen und den Barbaren ein ganz leidliches Verhältnis herausgebildet.

Doch von Tag zu Tage schwoll die Sehnsucht nach dem lieben Vaterlande. Und als nun endlich der goldene Herbst des Jahres 1873 gekommen war und es hieß: "Nach Hause!" — da begnügte sich Aller eine tiefe, freudige Erregung und die Tage wurden ungebürgig gezählt und die Herzen pochten in sehnsüchtiger Erwartung.

Ein frischer Herbstmorgen ging am Sonnabend, dem 13. September 1873, über der alten Maasstadt Verdun auf. Noch war es ganz früh, aber auf der Esplanade de la Roche herrschte bereits reiges Leben. Da tönten Kommandos, blitzen Flintenläufe, erklang dröhrender Marschtritt. Die deutschen Truppen formirten ihre Parade-Aufstellung, die letzte auf Feindesboden. Jetzt kam der Höchstkommandirende, der General von Manteuffel, angeritten, der Brigadegeneral empfing ihn und dann ritt der General die Front der Treuen entlang, aus deren Augen heute Freude und Lebenslust blitzte. Jetzt hält General von Manteuffel in der Mitte seines Corps, den Degen hebt er und drei brausende Hurrah's für den deutschen Kaiser klingen hinauf zu der felsen, von den deutschen Waffen nur mühsam bezwungenen Bitadelle. Und nun erschallen laute Kommandos — und Rechten, Linken, Rechten, Linken geht der Marsch der Deutschen von dannen, ostwärts, der Grenze, der Heimat zu. Der General lässt die Truppen alle an sich vorbeifilzen, dann sieht auch er sein Pferd in Bewegung und reitet als Letzter zum Thore hinaus. Nur ein paar Arbeiter, die zeitig schon ihre Werkstätten aufsuchen müssen, begegnen den Deutschen. Die Stadt schlafst — sie scheint wenigstens zu schlafen. Hinter den verschloßnen Fenstern aber stehen sie wohl und blicken den Feinden nach, die da so stolz den Heimweg antreten. Als der General sein Pferd wendet, um den Truppen zu folgen, da sieht er an einem der Fenster ein kleines Mädchen in Elsässer Tracht, das in jeder Hand eine Tricolore schwankt. Ruhig blickt er auf die unschuldige kleine Demonstrantin, macht seine Suite auf das liebliche Kind aufmerksam und grüßt es mit ernster Freundlichkeit, ohne Gezittertheit und ohne Ironie. — Gentleman bis zum letzten Augenblick.

Aber hinter den Deutschen erwacht das Leben. Auf einmal, als der Feind aus den Thoren ist, belebt sich die Stadt die Fenster, die Magazine öffnen sich, die Menschen strömen auf die Straßen, Fahnen, die Frankreich, die Republik den Befreier Thiers verherrlichen, erscheinen, in froher Erregung umarmen sich die "Freien". Den Mobilgarden, die die von den Deutschen verlassenen

In der Spitze des Schiffes saß fast bewegungslos der alte Jansen, hielt die Leine des Segels in der nerviger Faust und schaute sein Pfeifchen, während seine klaren blaßgrauen Augen mit einem eigenen schmunzelnden Behagen auf der feinen, biegsamen Gestalt Hilma's ruhten.

Und der Baron Manfred von Scharrnbeck? — Wahrhaftig, es war nicht die Furcht, welche ihm die Wangen bleichte und ein solch eigenhümliches Gefühl in der Magengegend hervorrief. Nein, er kannte keine Furcht — war er doch Mittmeister der Landwehrkavallerie und hatte als Lieutenant bei den Gardedragonern gestanden. Aber dieses verfl . . . Schaukeln und Wiegen sollte der Teufel ausschalten.

Und toller und toller ging es durch die aufgeregten Wellen und blässer und blässer wurden die Wangen des Freiherrn Manfred von Scharrnbeck.

"Um Gotteswillen, Baron, Sie leiden doch nicht an der See Krankheit?"

"Gnädigste Komtesse — ich bin — in der That — ich glaube, diese verfl . . . Schaukeli . . . verzeihen Gnädigste . . ."

"Wollen drehen, Jansen!" rief in diesem Augenblick Max von Holten. "Aufpassen — herum mit dem Segel!"

Das kleine Fahrzeug erzitterte unter der Wucht des Segels und dem Druck des Sturmes. Dann ward es hoch emporgehoben, um sogleich wieder in die Tiefe zu gleiten. In Baron Manfred empörte sich Alles — physisch und psychisch — er hätte in diesem Momenten den "jungen Menschen" am Steuer niederschlagen können — doch nein — dazu war er zu schwach — es ward ihm dunkel vor den Augen, und sein Haupt sank über den Bordrand.

"Holla! Herr Baron, was ist das? — Seckrank? — Jansen regt das Steuer — bindet die Segelleine fest — wir fahren jetzt mit dem Winde — 's hat keine Gefahr mehr."

Jansen nahm das Steuer, und Max setzte sich neben Komtesse Hilma, die von der Seite des Barons fortgerückt war. Dieser lag wie geknickt auf dem Bordrand.

"Legen Sie sich vorne ins Boot, Herr Baron", sagte Holten. "In liegender Stellung ist's nicht so schlimm."

Mühelos kletterte der Baron in den Vordertheil des Fahrzeugs, wo er stöhnend niedersank.

Nach und Nach ward die Fahrt ruhiger. Man kam in die Nähe des Landes, und erhielt durch das Vorgebirge Deckung gegen den Wind und Wellenschwall. Der Baron erholt sich etwas wieder und versuchte den Kopf empor zu heben.

Was — war das Thatsache? — Saß der "junge Mensch" da neben Komtesse Hilma, die sich eng an ihn schmiegte und hatte den Arm um ihre schlanken Gestalt gelegt? Wahrhaftig — sie flüsterten und kosteten mit einander, und jetzt — den Deiwel auch!

Posten beziehen, werden Ovationen dargebracht, und alles drängt sich zum Bahnhofe, um die neue Garnison, die 94er, zu bewillkommen. Gegen Mittag fahren sie ein und unendlicher Jubel empfängt sie. Sträuße begrünen die Fahne, Sträuße die Offiziere und Soldaten, dichte Menschenmassen in tiefer Erregung begleiten die einziehenden Bataillone. Den ganzen Tag füllt Freude und rauschende Musik die Stadt und abends strahlt sie im Glanze von Tausenden von Lichtern. So feiert Alt-Verdun seine Befreiung.

Drei Tage darauf, am 16. September, entwickelt sich in den frühen Vormittagsstunden unweit des stillen Dörfchens Amanweiler (Amanviller), wo ein gelber Stein, auf dessen einer Seite ein F (France), auf dessen andere ein D (Deutschland) steht, die Grenze bezeichnet und andere am Waldbessaume sich hinziehende gelbe Steine ihren Verlauf anzeigen, ein ungewohntes Leben. Von der deutschen Seite rücken Truppen an, um ihre endlich heimkehrenden Kameraden zu bewillkommen. Eine denkwürdige Stätte ist es, die die Rückkehrenden zuerst im Vaterlande empfangen soll: das Schlachtfeld von Vionville; hier, wo einst in schweren Ringen die ersten entscheidenden Siege erfochten wurden, hier soll auch der letzte, allerletzte Alt des großen Krieges sich vollziehen. Und da — kurz nach 8 Uhr — tauchten drüben von der französischen Seite deutsche Uniformen auf, und sie rücken an, die Legten von der großen Armee, Infanterie, Kavallerie, Artillerie, Train. Mit drei stürmischen Hurrah's begrüßen sie die Grenze, die Heimat, die Kameraden; dann stimmen sie ein Vaterlandsspiel an, das weit hin über das Schlachtfeld, weit hin in das welsche und das deutsche Land tönt, und unter seinen Klängen schreiten die Braven über die Grenze. Nocheinmal, beim Zollhäusle, erneuern sie ihre Hurrahs. So passirt Detachement auf Detachement den gelben Stein. Manche übersehen ihn wohl ganz, Andere wieder wissen sich bei seinem Anblitte vor Freuden gar nicht zu lassen, und zumal der Train trieb's toll. Die "Trainker" feuerten Pistolenabfälle ab und zogen aus ihren Taschen volle Flaschen, die sie im Nu leerten; sie schienen, sagt ein Augenzeuge, dies patriotische Manöver schon vor der Grenze ausgeführt zu haben. So war mehr als eine Stunde vergangen. Da sprengt von Meix her eine glänzende Kapalade heran: die Generale der Meix Garnison, die dem Schlusstakt beiwohnen und den General Manteuffel begrüßen wollen. 9½ Uhr ist's, als das letzte Detachement erscheint, etwa ein Bataillon, an dessen Spitze General Lissinger, der Kommandant von Verdun, reitet. Und da ist auch Manteuffel selbst, begrüßt die Meix Kameraden und stellt sich dann mit seinem Gefolge auf französischer Seite auf. Der letzte Vorbeimarsch beginnt.

Wohl mögen den General tieferste Gedanken erfüllt haben, wie er da seine Braven noch einmal strammen Schritte an sich vorbeiziehen sah, — Gedanken an die Mühen seines nun glücklich vollbrachten Werkes, Gedanken an die unvergleichlich große Vergangenheit, die hier am einsamen Grenzstein ihren Abschluß fand,

— jetzt küßte der "junge Mensch" Komtesse Hilma auf den Mund! Der Baron warf sich herum — erschrockt fuhren die Beiden auseinander.

"Wie geht's, Baron?" fragte Komtesse Hilma mit heuchlerischem Mitleid. "Ist's besser? — Wir sind jetzt in ruhigeres Wasser gekommen."

"Noch zehn Minuten, und wir landen, Herr Baron", segte der "junge Mensch" hinzu.

Baron Manfred ließ nur einen unartikulierten Brummen hören und legte den schmerzenden Kopf auf Jansen's Jacke, die in der Spitze des Bootes lag.

Das war ja eine nette Bescheerung! Aus Berlin war er hier in dieses Nest auf Rügen gefommen in der festen Absicht, um die Hand Komtesse Hilma's anzuhalten und jetzt küßte sie sich mit dem Better aus Pommern! — Das sollte der "Deiwel holen!"

Nach kurzer Zeit knirschte der Kiel des Bootes auf dem Ries des Strandes. Leichtfüßig sprang Komtesse Hilma an's Ufer. Holten wollte dem Baron die Hand bieten.

"Es war wohl kein Bergnügen, Herr Baron?" meinte er lächelnd.

Mit einem wütenden Blick wandte er sich ab.

"Wie können Sie nur diese Schunklei vertragen, gnädigste Komtesse?"

"Ja, wenn man einen Seemann zum Verlobten hat, Herr Baron, muß man sich schon daran gewöhnen!"

"Einen Seemann — zum Verlobten?!"

"Ah ja, Sie wußten es noch nicht — hier mein Bräutigam, Max von Holten, ist Lieutenant zur See . . ."

"Lieutenant — zur — See —?"

"Bor vierzehn Tagen aus Ostasien zurückgekehrt, Herr Baron."

"Das ist ja . . . ah . . . ich wußte in der That nicht — ich wünsche von Herzen Glück — will die Herrschaften aber nicht weiter stören — muß mich umziehen . . ."

"Herr Baron" — bittend legte Hilma die kleine Hand auf seinen Arm — "nicht wahr, Sie thun mir heute Abend einen Gefallen?"

"Und welchen, Gnädigste?"

"Sie spielen mit Mama eine Parthei Biquet . . ."

Der Baron wollte auffahren, doch Hilma fuhr bittend fort: "Mama langweilt sich in unserer Gesellschaft so . . ."

"Und Sie in der Ihrigen", platzte der Baron heraus, "unterhalten sich lieber zu zweien — na, und ich soll die Coulisse abgeben . . ."

"Herr Baron —"

"Na, den Deiwel auch — Baron, Gnädigste — ja ich spiele heute Abend mit der Gräfin Biquet . . . aber Wassersfahren — nee, einmal und nicht wieder . . ."

**Meereswellen.**

Novelle von Otto Elster.

(Nachdruck verboten.)

(Fortsetzung und Schluss aus Nr. 207.)

"Es thut Ihnen nichts, Baron," sagte Hilma lächelnd.

"Gnädigste Komtesse, wie herrlich, mit Ihnen durch die Meereswellen dahinzurauschen —"

"Aufgepaßt, Jansen!" rief Max von Holten. "Hebt den Segel im Neff — die Brise ist zu scharf — da die Welle — hoho!"

Eine breite Welle brauste heran und legte das Boot auf die Seite, daß die Spitzen des Segels in das Wasser tauchten.

Krampfhaft klammerte sich Baron Scharrnbeck an den Bordrand und atmete erleichtert auf, als sich das Boot langsam emporrichtete und nun mit schneller Fahrt in die offene See hinaussegelte.

"Fürchten Sie nichts, Herr Baron," sagte die ruhige Stimme Holten. "Wir haben jetzt die Brandung überwunden, und glattere Fahrt."

Wie ruhig der "junge Mensch" da am Steuer saß und wie sicher er das Boot lenkte! Das von Wind und Wetter gebräunte Gesicht unter der weißen Strandmütze erhielt einen kühnen, energischen Ausdruck und in den blauen Augen bligte es lebhaft und kraftbewußt auf. Ein ganz anderes Leben schien in ihm eingezogen zu sein; auf dem Lande läßig und langsam, drückte seine Haltung, sein Wesen jetzt frischen Mut, Kraft und Geschmeidigkeit aus.

Der Baron bemerkte wohl die bewundernden Blicke, mit denen Komtesse Hilma an dem "jungen Menschen" hing.

Wo "zum Deiwel" hatte nur der "pommersche Landjunker" diese seemännischen Kenntnisse her?

Es war eine prachtvolle Fahrt über das lebhafte bewegte Meer. Weither rollten die gewaltigen, dunkelgrünen Wogen, die blixend weiße Schaumkämpe kränten. Wellen slogen am Himmel vorüber und gaben hier der See eine tiefdunkle Färbung, während sie an anderen Stellen unter den Sonnenstrahlen funkelte und aufleuchtete. Es war ein fortwährend wechselndes Spiel der entzückenden Farben. Und dann diese pfeilgeschwinden Fahrt durch die Wellen! Bald schwebte die "Undine" auf den Wogen, bald tauchte sie tief hinab in den Abgrund; bald neigte sie sich zur Seite, daß das Segel das Wasser berührte, bald richtete sie sich großzügig empor, wie ein Schwan, der aus der Tiefe auftauchte, so daß die Wasserpunkten über sein schneiges Gefieder herabrollten.

Wenn eine Spritzwelle die Bootsinsassen mit einigen Tropfen nasslich begrüßte, dann lachte Komtesse Hilma lustig auf und nickte blickenden Augen ihrem Better Max am Steuer zu.

Gedanken auch an die Zukunft der beiden Völker, die dunkel im Schooße der Zeit lag. Doch unbekümmert, frohsinnig und helläugig marschierte die Wacht am Reihen an ihm vorbei, unaufhörlich rauscht die Musik, brausen die Hurrahs. Endlich haben auch die Letzten, hat auch die Bagage passirt, der Stab reitet davor und als Letzter wendet nun auch langsam und sinnend der General sein Pferd. Es ist klar, er will der Letzte sein, der Frankreichs Boden verläßt.

Doch anders hat es die Geschichte, die ewig unberechenbare, schalkhafte, beschlossen. Schon hat der General die Grenze überschritten, als von der französischen Seite her schnelle Hufschläge ertönen. Wer konnte das wohl sein? Erstaunt drehen sich die Letzten um und "Karl Bruder!" ertönt es. Ja, es ist Karl Bräuer, ein biederer ufermärkischer Trainsoldat, nicht eben schön und statlich, aber brav und der treue Pferdebursche des Regiments-Adjutanten, und er hat eine Pferdehalster im letzten Quartiere vergessen, und nun rast er, die Halster trampfhaft festhaltend, heran und — überschreitet als der letzte Deutsche die französische Grenze. General Manteuffel war einen Augenblick ernsthaft ärgerlich, aber die ununterdrückbare Heiterkeit, die sich bei den Leuten bald in schallendem Gelächter Lüft machte, stieß schließlich auch ihn an, und lächelnd befiehlt er Karl Bräuer „als den letzten deutschen Soldaten auf französischem Boden“ zu photographiren. So endet das große welthistorische Drama mit einem komischen Nachspiel.

Drüben war alles still geblieben. Ein paar Franzosen hatten stumm dem Vorgange zugeschaut. Raum aber waren die Deutschen jenseits der Grenze, da eilt ein Mann herbei, entrollt eine dreifarbig Fahne und ruft laut: „Vive la France!“ Seine Landsleute stimmen in den Ruf ein. Ein Arbeiter aus Verdun war's, der zu Füße zur Grenze sich begeben hatte, um auf dem befreiten Boden die nationale Trikolore aufzupflanzen. Bald sprengen auch französische Gendarmen herbei, salutieren die Fahne und eilen dann nach Conflans, um die Meldung von der endgültigen Rückkehr Frankreichs nach Paris zu melden. In Amanweiler aber spielt der deutsche Telegraph, der dem Kaiser in Berlin die Heimkehr der Letzten von der großen Armee berichtet.

Mit Ruhe nahm die Welt die Nachricht von der libération du territoire auf. In Deutschland entrang sich Taufenden ein Seufzer der Erleichterung, und nicht zuletzt empfand des Deutschen Reiches Kanzler eine ehrliche Befriedigung darüber, daß die gefährliche Zeit der Okkupation nun ehrenvoll und friedlich überwunden war. Dem General von Manteuffel bezeugte die Erinnerung zum General-Feldmarschall und die Taufe eines Meier Forts auf seinen Namen die Zufriedenheit seines kaiserlichen Herrn. Auch jenseits der Vogesen malte die Stimmung der Erlösung und Befriedigung vor und manigfache Huldigungen wurden Thiers, dem „Befreier“ dargebracht. In Paris feierten in der Rue Beaubourg (Quartier Saint-Martin) einige Heißsporne die Nachricht durch Beslagung ihrer Häuser, doch die Polizei entfernte die Fahnen bald. Die Blätter äußerten sich ernst, aber ruhig, nur den Vorbehalt machten sie, daß Frankreich noch nicht „befreit“ sei, so lange ihre unglücklichen Landsleute in Elsaß-Lothringen unter dem deutschen Joch schmachten. Wohl wurde auch bei dieser Gelegenheit manche Stimme des Hasses laut, doch darf sie den Siegerten wohl nachgesehen werden, und Manches wiegt die sympathische Anerkennung auf, die die in Nancy erscheinende Indépendance de l'Est dem General von Manteuffel, den sie in der Nähe hatte beobachten können, zollte. „Es wird (schrieb sie) vielleicht unflug sein zu sagen, daß er sehr lebhafte Sympathien für Frankreich habe; zum wenigsten aber ist er nicht von dem wilden Hass gegen Frankreich erfüllt, wie die deutsche Partei (?). Er begreift die Gefühle eines stolzen edelmüthigen Landes, das durch die letzten kriegerischen Ereignisse so grausam heimgesucht wurde.“ Und Thiers, der besser als Einer die volle Gefahr, die während der zwei Jahre der Okkupation gegloommen hatte, und die ganzen Schwierigkeiten, die der deutsche Oberkommandant zu überwinden hatte, kannte, widmete Manteuffel beim Abzuge der letzten Deutschen aus Frankreich eines seiner Werke als „souvenir de son humaine et généreuse administration des provinces occupées françaises“.

## Vom Büchertisch.

Ein neues Dampf-Luftschiff, dessen Lenkbarkeit außer allem Zweifel sein soll, finden wir durch Wort und Bild in dem soeben ausgegebenen Heft 4 der bekannten illustrierten Familienzeitschrift „Für Alle Welt“ (Deutsches Verlagshaus Bong & Co., Berlin W., Preis des Bierzeitungsteiles 40 Pf.) neben vielen anderen hochinteressanten Abhandlungen über einen „Wasser-Destillierapparat für Küchenzwecke“, „Das Telephon im Vorpostendienst“, „Eine neue Theorie über das Sonnenlicht“, „Das am höchsten überreichte Fahrzeug (550 Zoll).“, „Autorenbrüder“, „Die Garberode der Könige von Benin“, „Der runde Thurm in Kopenhagen“ u. dergestalt. Die Reichhaltigkeit und Vielseitigkeit auch dieses Heftes, die Fülle dessen, was hier für nur 40 Pf. an Kunstgenüß, Belehrung und Unterhaltung geboten wird, ist geradezu erstaunlich.

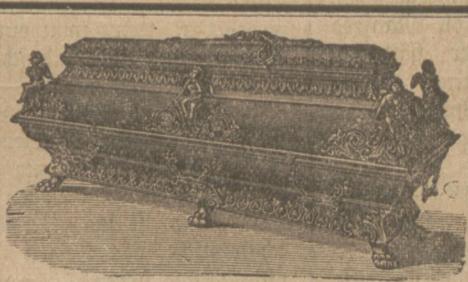
Für die Schnelligkeit der Kriegsberichterstattung zur Zeit Napoleons I. ist eine interessante Facsimile-Beilage charakteristisch, die sich in dem soeben zur Ausgabe gelangten 12. Heft des trefflichen Brachwörtes „Das 19. Jahrhundert in Wort und Bild“, Politische und Kulturgeschichte von Hans Kraemer (Deutsches Verlagshaus Bong & Co., 60 Gros. à 90 Pf.) findet: Die Leipziger Zeitung vom 22. Oktober 1813 enthält einen vom Abend des 19. datirten, vier Druckseiten langen ebenso ausführlichen, wie genauen Bericht über alle Einzelheiten der Völkerschlacht, die bekanntlich erst an jenem Tage mit der Flucht Napoleons endete! Auch sonst bietet das neueste Heft des mit einstimigen Beifall aufgenommenen Werkes eine Fülle interessanter Dinge im Text und dem reichen Bilderschmuck.

Für die Redaktion verantwortlich: Karl Frank, Thorn.

**Photographisches Atelier Kruse & Carstensen,**  
Schloßstraße 4  
vis-à-vis dem Schützengarten.

## Pilulae roborantes Selle

rationellstes, organisch-animalisches Eisen-Präparat. Nach Mittheilung der Herren Aerzte von ausgezeichneten Wirkung bei allen Krankheitserscheinungen, welche durch nicht normale Blutbildung veranlaßt werden, wie z. B. Bleichsucht, Blutleere, Skropheln etc. die orig. Sch. 1,50. Nur in Apotheken zu haben. — Nach allen Orten, an welchen die Pilulae roborantes Selle nicht zu haben sein sollten, postfrei zu orig. Preisen von der privilegierten Apotheke in Kosten, Prov. Posen, zu beziehen. Depot in Thorn: Löwen-Apotheke.



Größtes Gulmerstr. 8  
ein Special-Handschuh- und  
Bandagen-Geschäft  
eigener Fabrikation,  
sowie recht saubere Handschuhwäscherei.  
C. Rausch, Handschuhmacher u. Bandagist.

Grosses Schaufenster  
mit Scheibe und Jalousie ist per 10. 98 billig zu verkaufen.  
Tegelerstr. 22

Metall- und Holz-, sowie mit Luch  
überzogene

## Särge.

Große Auswahl im Steppbeden,  
Sterbehenden, Kleider-, Tassen u. c.  
liefern zu bekannt billigen Preisen das

Sarg-Magazin von

A. Schröder,

Copperlinnstraße 41,  
an der der städtischen Gasanstalt.

## Wilhelmstadt.

In unsern Wohnhäusern auf der Wilhelm-

stadt sind noch

## 2 Wohnungen

zum 1. October zu vermieten.

3242 Ulmer & Kaun.

Friedrich- u. Albrechtstr.-Ecke 8

ist die hochherrschliche Wohnung von  
8 Zimmern in der II. Etage vom 1. October  
zu vermieten. Näheres beim Portier.

Wohnungen zu vermieten bei

A. Wohlfell, Schuhmacherstr. 24.

verschiedener Größe sind im Kaiserhof in

Stewken zu vermieten. — Näheres

Wohlfell, Schuhmacherstr. 24.

3699

## Bekanntmachung.

An der städtischen höheren Mädchenschule und der städtischen Bürgermädchen-Schule ist eine Schuldienerstelle zu besetzen.

Das Gehalt der ersten Stelle beträgt bei freier Wohnung und Heizung monatlich 60 Mark und das der zweiten Stelle bei freier Wohnung und Heizung monatlich 50 Mark.

Jede Wohnung besteht aus einer großen und einer kleinen Stube, einer Kammer, einer Küche nebst Kellerraum mit Wascherleitung.

Die Anstellung erfolgt mittelst eines Dienstvertrags auf drei monatliche gegen seitige Kündigung und zuvorwerkt auf 6 monatliche Probezeitigkeit.

Die Befriedigungen des Schuldieners bestehen neben Botengängen und sonstigen Dienstleistungen für den Schuldirektor, hauptsächlich in Reinigung und im Winter Heizung (einfach). Butzagen des Feuerungs materials) von 21 bis 25 Zimmern einschl. zweier Säle in der höheren Mädchenschule bzw. von 15 bis 18 Zimmern einschl. zweier Säle in der Bürgermädchen-Schule, ferner in der Reinhalterung der Flüre, Treppen, Höfe und Aborten.

Bewerber und insbesondere Militärwärter, welche kräftig, nüchtern und zuverlässig sein müssen, werden aufgefordert ihre Meldungen unter Beifügung von Zeugnissen und des Lebenslaufes bis zum 20. d. Mts. an uns einzureichen.

Militärwärter haben den Civilversorgungsschein beizufügen.

Thorn, den 10. September 1898.

Der Magistrat

**Polizei. Bekanntmachung,**  
die Beleuchtung der  
Treppen und Flure betreffend.

In Anbetracht der öfters vorkommenden Überbeleuchtungen und der im Falle der Nichtbeleuchtung vielfach nur mit großer Gefahr zu passierenden Flure und Aufgänge bringen wir nachstehende

### Polizeiverordnung:

Auf Grund der §§ 5 und 6 des Gesetzes über die Polizei-Verwaltung vom 11. März 1850 und des § 123 des Gesetzes über die allgemeine Landesverwaltung vom 30. Juli 1882 wird hierdurch unter Zustimmung des Gemeindevorstandes hierfür für den Polizeibereich der Stadt Thorn folgendes verordnet:

§ 1. Ein jedes bewohnte Gebäude ist in seinen für die gemeinschaftliche Benutzung bestimmten Räumen, d. h. den Eingängen, Fluren, Treppen, Korridors u. s. w. vom Eintritt der abendlichen Dunkelheit bis zur Schließung der Eingangstüren, jedenfalls aber bis um 10 Uhr abends ausreichend zu beleuchten. Die Beleuchtung muß sich bis in das oberste bewohnte Stockwerk, und wenn zu dem Grundeck bewohnte Hofgebäude gehören, auch auf den Zugang zu denselben erstrecken.

§ 2. In den Fabriken und öffentlichen Anstalten, den Vergnügungs-, Vereins- und sonstigen Versammlungshäusern müssen vom Eintritt der Dunkelheit ab und so lange, als Personen sich dasselbst aufzuhalten, welche nicht zum Haupersonal gehören, die Eingänge, Flure, Treppen und Korridors, sowie die Bedürfnishäuser (Abritte und Pissoirs) in gleicher Weise ausreichend beleuchtet werden.

§ 3. Zur Beleuchtung sind die Eigentümner der bewohnten Gebäude, der Fabriken, öffentlichen Anstalten, Vergnügungs-, Vereins- und sonstigen Versammlungshäusern verpflichtet. Eigentümner, welche nicht in Thorn ihren Wohnsitz haben, können mit Genehmigung der Polizei-Verwaltung die Erfüllung der Verpflichtung auf Stadtbewohner übertragen.

§ 4. Diese Verordnung tritt 8 Tage nach ihrer Verkündigung in Kraft. Zumüberhandlungen gegen dieselbe werden, insofern nicht allgemeine Strafgezeuge zur Anwendung kommen, mit Geldstrafe bis zu 9 Mark und im Unvermögensfalle mit verhältnismäßiger Haft bestraft.

Außerdem hat Derjenige, welcher die nach dieser Polizeiverordnung ihm auferlegten Verpflichtungen zu erfüllen unterläßt, die Ausführung des Verkündigten im Wege des polizeilichen Zwanges auf seine Kosten zu gewähren.

Thorn, den 30. Januar 1898.

Die Polizei-Verwaltung.

mit dem Bemühen in Erinnerung, daß wir in Übereinstimmung mit Strafen unnachlässigt mit Strafen einsetzen; gleichzeitig machen wir darauf aufmerksam, daß die Säumigen bei Unglücksfällen Verstrafung gemäß §§ 222 und 230 des Strafgesetzbuches und eventl. auch die Geltendmachung von Entschädigungsansprüchen zu gewähren haben.

Thorn, den 5. September 1898.

Die Polizei-Verwaltung.

**Polizei. Bekanntmachung.**  
Es wird hierdurch zur allgemeinen Kenntnis gebracht, daß der Wohnungswchsel am 1. und der Dienstwechsel am 15. Oktober d. J. stattfindet. Hierbei bringen wir die Polizei-Verordnung des Herrn Regierung-Präsidenten zu Marienwerder vom 17. Dezember 1886 in Erinnerung, wonach jede Wohnungsvoränderung innerhalb drei Tagen auf unserem Meldeamt gemeldet werden muß. Zumüberhandlungen unterliegen einer Geldstrafe bis zu dreihundert Mark, im Unvermögensfalle verhältnismäßiger Haft.

Thorn, den 14. September 1898.

Die Polizei-Verwaltung.

**Verpachtung.**

Mein vollständiges Fleischer- u. Wurstgeschäft ist mit allen Einrichtungen u. den dazu gehörigen Räumlichkeiten sofort zu verpachten und zu übernehmen. 3727

Fr. Noga, Podgorz bei Thorn.

**Umzug Shalber**  
findet einige Tage Betten u. verschiedene Möbel zu verkaufen. 3712

Schuhmacherstr. 24, 2. Et. rechts.

**Büderstraße 39, II,**

1 Zimmer von sofort zu vermieten.

**Mellien- und Höppnerstrassen-Ecke**  
auf meinen Grundstücken habe ich eine  
ungeniechte, mit Kurbenerhöhung versehene, ca. 2000 qm. große  
(3 Runden = 1 Klmt.)

## Lehr- und Uebungsbahn für Radfahrer



hergestellt, für deren Benutzung ich Zeitkarten ausgebe.

Für Anfänger sind gewandte Fahrlehrer und für Reparaturen der Räder ein Mechaniker angestellt.

Gleichzeitig empfiehle ich

## Styria- und Schladitz-Fahrräder

zu billigen aber festen Preisen.

## Franz Zährer.

Großes Lager in Fahrrädern, Zubehör- und Ersatztheilen.

Reparatur-Werkstatt.

## Jagd-Verpachtung.

Die Jagd auf dem 654 ha großen fiskalischen Ansiedelungsgute **Umwovo**, Kreis Strasburg Westpr., soll auf 6 Jahre und zwar vom 1. Juli 1898 bis 30. Juni 1904 öffentlich in öffentlich verpachtet werden.

Hierzu ist ein Termin auf

**Sonnabend, den 24. September d. J.,**

Vormittags 9 $\frac{1}{2}$  Uhr

in Jablonowo, im Hotel des Herrn Jagodzinski angezeigt, zu welchem Pachtliebhaber eingeladen werden. Die Pachtbedingungen werden im Termin bekannt gegeben.

Konjajad Westpr., den 15. September 1898.

## Die fiskalische Wirtschafts-Direction.

### Centralf. Doppelflinten

von 27-300 Mark.



### Pürsch- und Scheibenbüchsen

von 30-120 Mark.

### Teschings v. 8 Mk., Revolver v. 3,50 Mk. an.

Centralf. Patronen grüne Marke Cal. 16 7,00 Mk.

" " Adler-Marke " 16 7,50 "

Plastomenit-Patronen zu Fabrikpreisen.

THORN, Gerechtestrasse 6.

THORN, Gerechtestrasse 6.



## Deffentliche Erklärung!

Die gefertigte Porträtkunstanstalt hat, um unliebsamen Entlassungen ihrer künstlerisch vorzüglich geschulten Porträtmaler entbunden zu sein und nur, um diesen weiter beschäftigen zu können, für kurze Zeit und nur bis auf Widerruf beschlossen, auf jeglichen Nutzen oder Gewinn zu verzichten.

Wir liefern

für nur 13 Mark

als kaum der Hälften des Werthes der blossen Herstellungskosten

### ein Porträt in Lebensgrösse

(Brustbild)

in prachtvollem, eleganten, Schwarz-Gold-Barockrahmen

dessen wirklicher Wert mindestens 60 Mark ist.

Wer daher anstrebt, sein eigenes, oder das Porträt seiner Frau, seiner Kinder, Eltern, Geschwister oder anderer theuerer, selbst längst verstorbenen Verwandter oder Freunde machen zu lassen, hat blos die betreffende Photographic, gleichviel in welcher Stellung, einzusenden und erhält in 14 Tagen ein Porträt, woran er gewiss aufs höchste überrascht und entzückt sein wird.

Die Kiste zum Porträt wird zum Selbstkostenpreise berechnet.

Bestellungen mit Beischluss der Photographic, welche mit dem fertigen Porträt unbeschädigt returnirt wird, werden nur bis auf Widerruf zu obigem Preise gegen Postvorschuss (Nachnahme) oder vorherige Einsendung des Betrages entgegengenommen von der

**Porträtkunst-Anstalt**

"KOSMOS"

Wien, Mariahilferstr. 116.

Für vorzüglichste, gewissenhafteste Ausführung und naturgetreueste Ähnlichkeit der Porträts wird Garantie geleistet.

Massenhafte Anerkennungs- und Danksgedächtnisse liegen zur öffentlichen Einsicht für Jedermann auf.

## A. Uhsadel-Danzig

vermittelt Bank- und Sparkassen-Darlehen auf städtische und ländliche Grundstücke den günstigsten Bedingungen; ferner Kreis-, Kommunal-, Kirchen- u. Aulehnen.

## Münchener

## Loewenbräu.

Generalvertreter: Georg Voss, Thorn.

Verkauf in Gebinden von 15 bis 100 Liter.

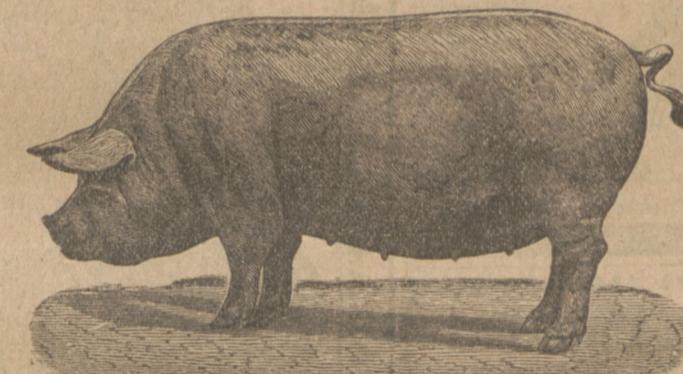
Ausschank Baderstrasse No. 19.

## K. Schall,

THORN,



verkauft zu aussergewöhnlich bill. Preisen  
ganze Wohnungs-Einrichtungen, Salons, Wohn-, Herren-, Speise- und Schlafzimmer, einz. Büffets, Tische, Schreibtische, Chaiselongues, Stühle, Trumeaux, Bettstellen, Waschtöpfen etc. etc.  
Eigene Tischler- und Tapissier-Werkstatt.



Stammzüchterei der großen weißen

## Edelschweine

(Yorkshire) der Domäne Friedrichswert (S.-Kob.-Gotha), Station Friedrichswert.

Auf allen beschilderten Ausstellungen höchste Preise. Allein auf den Ausstellungen der Deutschen Landwirtschafts-Gesellschaft

145 Preise.

Die Herde besteht in Friedrichswert seit 1885. Ziel ist bei Erhaltung einer derben Konstitution: formvollendetes Köperfbau, Schnellwüsigkeit u. höchste Fruchtbarkeit. Die Preise sind fest. Es lohnen:

2-3 Monate alte Eber 60 Mt., Sauen 50 Mt.

3-4 " 80 70 (Buchthiere 1 Mark pro Stück Stalgeld dem Wärter).

Prospekt,

welcher Näheres über Aufzucht, Fütterung und Versandbedingungen enthält,

gratis und franco.

Friedrichswert, 1898.

Ed. Meyer,  
Domainenrat.

**Königsberger Maschinen-Fabrik A.G.**  
KÖNIGSBERG IN PREUSSEN  
Dampfmaschinen, Dampfkessel  
Mahl- und Schneidemühlen-Anlagen  
Turbinen, Centralheizungen.

Mühlen-Etablissement zu Bromberg  
Preis-Gourant.  
(Ohne Verbindlichkeit).

pro 50 Kilo oder 100 Pfld.	vom 16.9. Mark	vom 9.9. Mark
Weizengries Nr. 1 . . .	16,-	16,40
do. 2 . . .	15,-	15,40
Kaiserauszugmehl . . .	16,20	16,60
Weizenmehl 000 . . .	15,20	15,60
do. 00 weiß Band . . .	12,80	13,20
do. 00 gelb Band . . .	12,80	13,-
do. 0 . . .	8,20	8,40
Weizen-Futtermehl . . .	5,20	5,20
Weizen-Kleie . . .	5,-	5,-
Roggenmehl 0 . . .	11,40	11,20
do. 0/I . . .	10,60	10,40
do. I . . .	10,-	9,80
do. II . . .	7,20	7,-
Commis-Mehl . . .	9,20	9,-
Roggen-Schrot . . .	8,40	8,20
Roggen-Kleie . . .	5,-	5,-
Gersten-Graupe Nr. 1 . . .	14,50	14,50

Königsberg 1895



Grosse silberne Medaille.  
Ziegelei u. Thonwaaren-Fabrik  
Antoniewo b. Leibitsch.  
Inhaber:  
**G. Plehwe, Thord III.**  
Graudenz 1896

Goldene Medaille.  
**Fabrik**  
für  
Hintermauerziegel, Vollverblendziegel  
Lochverblendziegel,  
Klinker, Keilziegel, Brunnenziegel,  
Schornsteinziegel,  
Formziegel jeder Art,  
Glastre Ziegel jeder Art  
in brauner, grüner, gelber,  
blauer Farbe,  
Biberpfannen, Holl. Pfannen,  
Firstziegel.



**Lewin & Littauer,**  
Altstädtischer Markt 25.

**Wer Lust hat**  
sich zu verheirathen, findet  
bei mir große Auswahl  
in geitempelten massiv  
gold. Trauringen.  
Baar von 12-50 Mt.  
Goldplattierte Baar von 4 Mt. an.  
**Louis Joseph,**  
Uhren, Goldwaren, Brillen.  
Seglerstrasse.

**Dr. Thompson's**  
Seifenpulver



st das beste und im Gebrauch billigste  
und bequemste

**Waschmittel**  
der Welt.

Man achte genau auf den Namen  
**„Dr. Thompson“**

und die Schutzmarke „Schwan“.

**Niederlagen in Thorn:** Anders & Co., Dammann & Kordes, M. Kaliski A. Kirmes, A. Majer, S. Simon, J. M. Wendisch Nachf., A. Wollenberg, Ad. Leetz, Jos. Wollenberg, Hugo Eromin, M. Kalkstein v. Osłowski, Paul Walke, Anton Koczwara, St. Raczkowski, Carl Sakriss, Ed. Raschkowski, R. Rütz, C. A. Gucksch, Paul Weber, Ed. Kohnert, H. Netz, S. Begdon, Jul. Mendel.

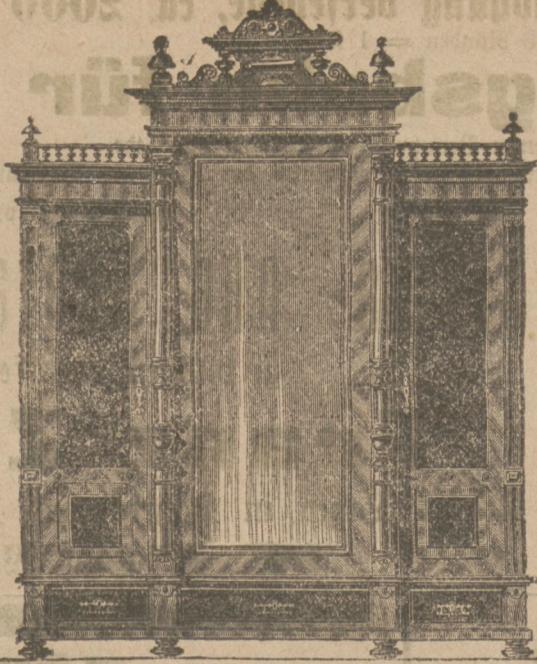
**Ein wahrer Schatz**  
für alle durch jugendliche Verirrungen  
Erkrankte ist das berühmte Werk:

**Dr. Retau's Selbstbewahrung**

81. Aufl. Mit 27 Abbild. Preis 3 Mt.  
Leise es jeder, der an den Folgen solcher  
Fässer leidet. Tausende verdanken dem-  
selben Ihre Wiederherstellung. Zu be-  
ziehen durch das Verlags-Magazin in  
Leipzig, Neumarkt Nr. 21, sowie durch  
jede Buchhandlung. 4250

In Thorn vorrätig in der Buch-  
handlung von **Walter Lumbeck**

# Das Ausstattungs-Magazin für Möbel, Spiegel u. Polsterwaaren



Teppiche und Tischdecken

## Franz Krüger, Tischlermeister,

Wollmarkt 3, **Bromberg**, Wollmarkt 3,

empfiehlt

seine grossen Vorräthe in allen Holzarten und neuesten Mustern  
in geschmackvoller Ausführung unter Garantie nur gediegener und guter Arbeit  
zu den anerkannt billigsten Preisen.

### Complett Zimmer-Einrichtungen

in stylgerechten, allen Anforderungen der Neuzeit entsprechenden Fäcons stehen stets fertig.

Eigene Tapezierwerkstatt u. Tischlerei im Hause unter persönlicher Leitung.

Nach ausserhalb Franco-Lieferung.

Kostenlose Aufstellung der Möbel durch Sachverständige.

Grosse Auswahl von Möbelstoffen

## Strumpf-Fabrik

von  
**A. Kastner,**  
THORN, Neustadt, Gerstenstr.

empfiehlt zur Saison  
Längen und Strümpfe

in  
Wolle, Wigogne und starken Garnen  
für den praktischen Haushalt.

Bestellungen werden sauber und  
schnell ausgeführt. 3681

## Möbeltransport.

**W. Boettcher**  
Kohl  
Brückenstr. 5.

Spedition. Prompte Abholung v.  
Eil- u. Frachtgütern

## !! Warum !!!

für gelbleuchtende Glühstrümpfe 70 Pf.  
zahlen, wenn man **Hiller's** an Vichfälle  
unterrecht dastehende gleich geschätzte  
„Saxonia-Glühkörper“

für 50 Pf. haben kann? Bitte die vestibeleuteten Schautafeln Thorns zu beachten. **Complett Bremer**, bestehend aus: Bremer, Stift, Strumpf und Cylinder nur 1.80 Mt mit Annalen, sowie alle Glühlichtartikel, Schirme, Schirmträger, Uhren, Uhren, Ampeln, Kronen u. billig. **Hiller**, Gasalzhlicht „Saxonia“

## Römische Nachrichten.

Am 15. Sonntaa n. Trinit. 18. Septbr. 1898.  
Altstädt. evang. Kirche.  
Morgens 8 Uhr: Herr Pfarrer Jacobi.  
Vorm. 9 1/2 Uhr: Herr Pfarrer Stachowiz.  
Kollekte für den evang. römischen Hilfsverein in Danzig.

**Neustäd. evang. Kirche.**  
Vorm. 9 Uhr: Gottesdienst.  
Herr Pfarrer Heuer.  
Nachher Beichte und Abendmahl.  
Nachm.: Kein Gottesdienst.  
Kollekte für innere Mission.

**Garnisonkirche.**  
Infolge von Arbeiten an dem Terrazzo-  
fußboden kann die Kirche erst am 25. d. M.  
wieder benutzt werden.

**Evang. luth. Kirche.**  
Vorm. 9 Uhr: Gottesdienst.  
Herr Superintendent Rehm.  
Mädchenchule Wacker.  
Nachm. 5 Uhr: Gottesdienst.

**Evang. luth. Kirche in Wacker.**  
(Kirchenvisitation.)  
Vorm. 9 1/2 Uhr: Gottesdienst.  
Herr Pastor Scholze aus Magdeburg.  
Nachmittags 3 Uhr: Gottesdienst.

**Evang. Kirche zu Podgorz.**  
Nachm. 6 Uhr: Gottesdienst.  
Herr Pfarrer Endemann.  
Kollekte für die innere Mission.

**Gemeinde Ullman.**  
Vorm. 9 Uhr: Gottesdienst.  
Vorm. 10 1/2 Uhr: Kindergottesdienst.  
Herr Prediger Ullmann.  
**Evang. Kirchengemeinde Grabowiz.**  
Vorm. 10 Uhr: Gottesdienst in Schillno.  
Vorm. 11 1/2 Uhr: Kindergottesdienst.  
Herr Pfarrer Ullmann.  
Kollekte für die Arbeiten der inneren Mission.

**Synagogale Nachrichten.**  
Sonntag, den 18.: Beginn des Gottesdienstes  
6 1/2 Uhr fñh, Predigt in der Synagoge  
8 1/2 Uhr Vormittags, Predigt in der Aula  
9 1/2 Uhr Vormittags.

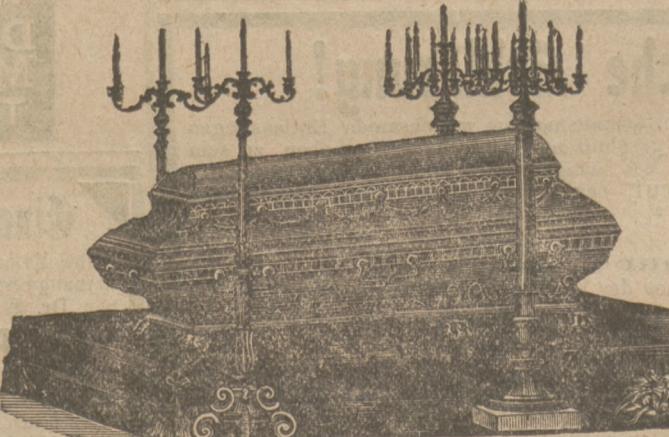
## Sarg-Magazin u. Beerdigungs-Institut

von

**Fr. Przybill.**

Schillerstrasse 6.

Leibwäsche,  
Decken,  
Kissen  
in grösster  
Auswahl  
bei  
civilen  
Preisen.



Särge  
in  
Metall,  
Eichen,  
Kiefern  
in  
allen  
Grössen

## Allgemeine Versorgungs-Anstalt

— Karlsruher Lebensversicherung —

1835 errichtet — auf reiner Gegenseitigkeit — erweitert 1864

Versicherungssumme: 390 Millionen Mark.

Gesamtvermögen: 122 Millionen Mark.

Ganzer Überschuss den Versicherten. Steigende Dividende: für 1897  
bei den ältesten Versicherungen bis 115% der Jahresprämie.

Unanfechtbarkeit und Unverfallbarkeit der Versicherungen.

Mitversicherung auf Prämienfreiheit im Invaliditätsfalle

Freie Kriegsversicherung für Wehrpflichtige.

Vertreter in Thorn: **Albert Land**, Tuchmacherstr. 4.

## Pianoforte

Fabrik **I. Herrmann & Co**

Berlin, Neue Promenade 5,  
empfiehlt ihre Pianinos in kreuzsaitiger  
Eisenconstruction, höchster Tonfülle und  
fester Stimmung. Versand frei, mehr-  
wöchentliche Probe gegen baar oder  
Raten von 15 Mk. monatlich an, ohne  
Anzahlung. Preisverzeichniss franko.

## Fahrräder

werden sauber emailliert, auch jede Reparatur  
daran sachgemäß und billig ausgeführt.

**Th. Gesicki, M. Faßler**

Thorn, Grabenstr. 14.

Einige Special-Reparaturwerkstatt Thorn's.